110 年寒假期間高級中等學校以下學生活動安全注事項

Peringatan Aktivitas dan Keamanan Murid Tingkat SMA Kebawah pada Liburan Musim Dingin Tahun 2021

寒假將至，為維護學生健康及安全，各級學校應利用相關活動、集會（週、朝會）、家長聯繫等方式，就下列事項加強提醒安全預防工作，以避免學生涉足不良場所或從事無安全規劃之工作，肇生意外事件：

Liburan musim dingin telah tiba, demi menjaga kesehatan dan keamanan murid, tiap sekolah harus mengumumkan pemberitahuan mengenai memperkuat protokol kesehatan melalui aktivitas, pertemuan mingguan atau pagi, menghubungi langsung orang tua, dan lain-lain, untuk mencegah siswa agar tidak memasuki tempat yang tidak aman atau tanpa protokol kesehatan yang dapat merugikan kesehatan:

一、 新冠肺炎防疫注意事項：

Hal-hal yang harus diperhatikan mengenai virus COVID-19:

(一) 因新型冠狀病毒肺炎國際疫情日益嚴峻，鼓勵以電話、視訊拜年，或線上聚會等方式聯繫感情，避免出入人潮擁擠、空氣不流通的公共場所，以防呼吸道傳染疾病傳播。倘仍需出入公共場所，應保持室內 1.5 公尺、室外 1 公尺安全社交距離，並請勤洗手、注意手部衛生、咳嗽禮節；如有呼吸道症狀時應佩戴口罩，儘速就醫，並在家休息。

Dikarenakan virus COVID-19 yang semakin parah, maka dihimbau untuk bersilahturami bersama keluarga menggunakan telepon, video call, atau pertemuan online, menghindari tempat umum yang ramai dengan sirkulasi udara yang buruk untuk mencegah penyebaran penyakit infeksi saluran pernapasan. Jika diperlukan untuk keluar masuk tempat umum, sebaiknya jaga jarak sosial sepanjang 1.5 meter untuk dalam ruangan, 1 meter untuk luar ruangan, serta perhatikan kebersihan tangan dengan sering mencuci tangan, etiket batuk; jika mengalami gejala penyakit perafasan, harus mengenakan masker, segera cari pertolongan medis, dan istirahat di rumah saja.

(二) 大型活動當天仍處居家隔離、居家檢疫及自主健康管理期間者，以及有發燒、呼吸道症狀、腹瀉、嗅味覺異常等疑似症狀之人員，均不得參加活動。

Bagi yang sedang menjalani isolasi mandiri, karantina mandiri, dan karantina di pusat badan kesehatan, dan pasien yang memiliki gejala seperti demam, gangguan pernafasan, diare, dan kehilangan bau dan rasa, dilarang untuk mengikuti kegiatan hari besar.

(三) 參與大型活動人員於活動期間(含室內、室外)應全程佩戴口罩，除補充水分外，禁止飲食，並請攜帶手機及維持開機，以利通知防疫相關訊息。

請持續留意及遵守中央流行疫情指揮中心最新防疫規定(網址：https://www.cdc.gov.tw)。

Peserta dalam acara hari besar dalam ruangan maupun luar ruangan, diharuskan untuk memakai masker selama acara berlangsung. Dilarang untuk makan dan minum (kecuali minum air putih). Diharuskan untuk membawa telepon genggam untuk memudahkan pemberitahuan informasi protokol kesehatan. harap terus memperhatikan dan mematuhi peraturan protokol kesehatan terbaru dari Pusat Komando Epidemi (website: https://www.cdc.gov.tw).

二、 活動安全：

Keselamatan Aktivitas

學生於寒假期間往往會從事大量的休閒活動，依活動場地的不同，區分為室內活動及戶外活動：

Pada saat liburan musim dingin, siswa sering pergi berlibur. Berdasarkan tempat berlibur, macam kegiatan dibagi menjadi kegiatan dalam ruangan dan kegiatan luar ruangan:

（一）室內活動：

Kegiatan Dalam Ruangan:

室內活動包含圖書館、電影院、百貨公司賣場、KTV、MTV、室內演唱會、室內團體活動等，從事該項活動時，首先應熟悉逃生路線及逃生設備，學校應提醒學生熟悉相關消防（逃生）器材操作，如滅火器、緩降機等，方能確保學生從事室內活動時之安全。其次，應告誡同學避免涉足不正當場所，以免產生人身安全問題。

Saat mengikuti kegiatan dalam ruangan termasuk perpustakaan, bioskop, pusat perbelanjaan, KTV, MTV, konser dalam ruangan, kegiatan kelompok dalam ruangan, dll., Anda harus terlebih dahulu memahami rute pintu keluar darurat dan peralatan melarikan diri, dan sekolah harus mengingatkan siswa untuk mengenal pengoperasian peralatan pemadam kebakaran (pelarian), seperti alat pemadam, mesin pendaratan lambat, dan lain-lain, yang dapat menjamin keselamatan siswa selama beraktivitas di dalam ruangan. Kedua, siswa harus diperingatkan untuk menghindari terlibat di tempat yang tidak tepat untuk menghindari masalah keamanan pribadi.

（二）戶外活動：

Kegiatan Luar Ruangan:

寒假期間學生從事各類戶外活動，首先應注意天候變化及熟悉地形環境，近來登山意外頻傳，體育署提醒以下登山活動應注意事項：

Selama liburan musim dingin, ketika siswa melakukan berbagai kegiatan di luar ruangan, mereka harus terlebih dahulu memperhatikan perubahan cuaca dan membiasakan diri dengan area geografis tempat tersebut. Akhir-akhir ini, kecelakaan sering terjadi dalam aktivitas mendaki gunung. Departemen Olahraga mengingatkan hal-hal berikut yang harus diperhatikan dalam kegiatan mendaki gunung:

1. 登山前應充分了解登山潛在風險，及山域事故救援困難，請審慎評估自身能力、體力及天候狀況等條件，選擇合適山域。

   Sebelum memulai, Anda harus sepenuhnya memahami potensi risiko pendakian dan kesulitan dalam penyelamatan kecelakaan yang terjadi di pegunungan. Harap mengevaluasi kemampuan, kekuatan fisik dan kondisi cuaca Anda dengan cermat, dan pilih daerah pegunungan yang sesuai.

2. 請注意有無申請許可之規定，如有應依法辦理申請入山、入園，並攜帶適合支裝備，及擬定登山計畫，投保相關保險以充分保障自身安全。

   Harap perhatikan peraturan tentang apakah akan mengajukan izin masuk. Jika diperlukan, Anda harus mengajukan permohonan masuk ke pegunungan dan taman sesuai dengan hukum, serta membawa peralatan pendukung yang sesuai, dan menyusun rencana pendakian, dan membeli asuransi yang relevan untuk sepenuhnya melindungi keselamatan Anda sendiri

3. 登山途中也應充分注意山域或設施相關警告及標示。

   Perhatikan juga peringatan dan rambu-rambu yang berkaitan dengan kawasan pegunungan atau fasilitas selama pendakian.

4. 寒假期間學校辦理2日(含)以上戶外活動情形，應至教育部校安中心網頁之「表報作業」選項，填報「各級學校戶外活動登錄系統」，以利各校戶外活動安全掌握。

   Selama liburan musim dingin, jika sekolah mengadakan aktivitas luar ruangan selama lebih dari 2 hari atau lebih, Anda harus membuka opsi "Tugas Laporan" di situs web Pusat Keamanan Sekolah Kementerian

Pendidikan dan mengisi "Sistem Pendaftaran Aktivitas Luar Ruangan Sekolah di semua tingkatan" untuk memfasilitasi aktivitas luar ruangan di sekolah dengan control yang aman.

請各校務必透過各種管道提醒學生，從事戶外戲水應注意「**防溺10招**」及正確救人之「**救溺5步**」，另「**四不要**」提醒:

Sekolah harus mengingatkan siswa melalui berbagai saluran bahwa mereka harus memperhatikan “10 trik untuk mencegah tenggelam” dan “5 langkah untuk menyelamatkan orang dari tenggelam”saat melakukan permainan air di luar ruangan, dan mengingatkan “empat jangan”：

1. **不要逞強：**進行登山、露營、溯溪、戲水、水岸、田野調查研究等活動時，除需做好行前裝備檢查外，更應考量自身體能狀況能否負荷，不要逞強。

   Jangan Memaksakan Diri: Saat melakukan pendakian gunung, berkemah, penelusuran sungai, bermain air, pinggiran sungai, penelitian lapangan dan aktivitas lainnya, selain harus memeriksa perlengkapan sebelum keberangkatan, juga harus memperhatikan apakah kebugaran jasmani Anda mampu menjalani aktivitas tsb.

2. **不要去危險水域：**不要去公告危險水域或無救生人員的地方進行活動。

   Jangan Pergi Ke Perairan Berbahaya: Jangan pergi ke aktivitas di perairan berbahaya atau tempat di mana tidak ada penjaga yang bisa menyelamatkan.

3. **氣候不佳，不要從事戶外活動：**遭遇大潮、豪雨等天候狀況不佳時，不建議從事戶外活動或應立即停止一切戶外活動。

   Jangan Melakukan Aktivitas Luar Ruangan Saat Cuaca Buruk: Saat situasi cuaca yang buruk seperti air pasang dan hujan deras, aktivitas luar ruangan tidak disarankan atau semua aktivitas luar ruangan harus segera dihentikan

4. **不要在無防雷設施的建築物內避雨：**發生閃電雷鳴時，應遠離外露的金屬物體、鐵欄杆、高大廣告牌等建築物，並且應停止游泳、划船並上岸到安全的避雨場所。

   Jangan Berlindung Dari Hujan Di Gedung-Gedung Yang Tidak Memiliki Fasilitas Proteksi Petir: Saat petir dan guntur terjadi, jauhi benda logam, pagar besi, papan reklame tinggi dan bangunan lainnya, dan

berhentilah berenang, berperahu, dan pergi ke darat ke tempat perlindungan hujan yang aman.

5. 水域安全相關資料查詢請至「學生水域運動安全網」(http://www.sports.url.tw/index.html)。

Untuk informasi tentang keamanan air, silakan kunjungi "Jaringan Keamanan Olahraga Air untuk Siswa"
Website: http://www.sports.url.tw/index.html

（三）**宿營及營隊活動：**

Kegiatan Summer Camp

請各校於辦理宿營或營隊等相關活動時，應以教育目的為優先考量，並請學校善盡輔導責任，引導學生正向發展，且相關活動應維護學生學習權、受教權、身體自主權、人格發展權及人身安全，避免性別偏見或性別歧視，俾增進學生之健全人格發展，共同營造友善校園。

Sekolah diminta untuk memberikan pertimbangan prioritas dengan tujuan pendidikan saat menangani dan mengurus kegiatan terkait, serta melakukan yang terbaik untuk membimbing siswa agar berkembang secara positif, dan kegiatan yang relevan harus melindungi hak siswa untuk belajar, menerima pendidikan, hak kesehatan, hak untuk mengembangkan kepribadian dan keselamatan diri. Hindari prasangka jenis kelamin atau diskriminasi jenis kelamin, untuk mendorong perkembangan kepribadian mahasiswa yang sehat, dan bersama-sama menciptakan lingkungan kampus yang ramah.

三、 工讀安全：

Keselamatan Kerja Paruh Waktu

寒假期間學生打工可參考勞動部「職場高手秘笈」勞動權益教育宣導手冊，遵循**三要準備、七不原則**—「**要確定、要存疑、要告知**」、「**不繳錢、不購買、不簽約、證件不離身、不非法工作、不飲用、不辦卡**」如果發生受騙或誤入求職陷阱，致勞動權益受損，可撥打當地勞工局電話，請求專人協助救濟權利；另上開秘笈已置於勞動部官網(https://www.mol.gov.tw)及教育部青年發展署「RICH 職場體驗網」(https://rich.yda.gov.tw)工讀權益專區可供運用。

Murid yang bekerja paruh waktu saat liburan musim dingin dapat merujuk tempat kerja 101 yang berisi pedoman ketenagakerjaan, 3 yes 7 no, harus pasti, harus bertanya, harus memberitahu; tidak membayar uang, tidak membeli, tidak ttd kontrak, tidak memberi ktp, tidak bekerja ilegal, tidak minum, tidak

membuat kartu. jika ada pembohongan atau yg tidak berhub dengan pekerjaan, jika mengalami hal tsb, langsung lapor ke depnaker setempat melalui telepon meminta bantuan. selain itu, pedoman ketenagakerjaan telah diunggah ke website depnaker dan kementrian pendidikan.

四、 **交通安全：**

Kementerian Perhubungan:

(一)根據教育部校安中心的統計顯示，校外交通意外事故為學生意外傷亡的主要原因。寒假期間學生可能因為參加活動、打工兼職等因素，增加使用交通工具的機率，因此需特別提醒學生騎乘機車、自行車等一定要注意自身安全；另落實交通安全教育，請學校連結交通部道安委員會「168 交通安全入口網站」下載交通安全相關注意事項，供學校師生參考運用，以確保乘車及交通安全。

Berdasarkan statistik kementrian pendidikan bagian keamanan sekolah , kecelakaan di luar sekolah adalah penyebab utama kematian siswa. dikarenakan mereka ikut acara atau kerja paruh waktu saat liburan musim dingin, meningkatkan penggunaan transportasi, maka dari itu, harus perhatikan keselamatan sendiri; selain itu, untuk menerapkan keselamatan lalu lintas, pihak sekolah diharapkan untuk merujuk website Kementrian Perhubungan Komite Keselamatan Jalan yaitu “168 Portal Keselamatan Lalu Lintas” untuk mengunduh pedoman keselamatan lalu lintas dan digunakan oleh guru sekolah dan siswa untuk memastikan keselamatan berkendara dan lalu lintas.

(二)請學校鼓勵滿 18 歲學生踴躍參與交通部機車駕訓補助計畫，透過正規的機車教育訓練，建立正確騎乘觀念，減少交通意外事故。

Sekolah diminta untuk mendorong siswa yang telah mencapai usia 18 tahun untuk aktif berpartisipasi dalam program pelatihan mengemudi sepeda motor yang disubsidi oleh Kementerian Perhubungan. Diharapkan melalui pendidikan dan pelatihan formal sepeda motor, dapat membangun konsep berkendara yang benar dan dapat mengurangi kecelakaan lalu lintas.

(三)請加強宣導下列交通安全注意事項：

Harap perkuat pedoman Tindakan keselamatan lalu lintas sebagai berikut:

1、請切實遵守**交通安全 5 大守則**：

Harap patuhi dengan ketat lima aturan keselamatan lalu lintas di bawah ini:

(1)**熟悉路權、遵守法規**。

Mengetahui dengan jelas hak jalan dan mematuhi hukum dan peraturan.

(2)**我看得見您，您看得見我，交通才會安全**。

Harus saling melihat antar pengemudi, maka lalu lintas akan aman.

(3)**謹守安全空間**--不作沒有絕對安全把握的交通行為。

Buat jarak aman - jangan membuat perilaku lalu lintas yang tidak sepenuhnya aman.

(4)**利他用路觀**--不作妨礙他人安全與方便的交通行為。

Pandangan altruistik terhadap jalan - tidak melakukan perilaku lalu lintas yang menghalangi keselamatan dan kenyamanan orang lain.

(5)**防衛兼顧的安全用路行為**--不作事故的製造者，也不成為無辜的事故受害者。

Penggunaan jalan yang aman dengan pertimbangan defensif-tidak menjadi penyebab kecelakaan, atau menjadi korban kecelakaan yang tidak bersalah.

2、**自行車道路安全**：請配戴自行車安全帽，行進間勿使用行動電話，保持自行車安全設備良好與完整，不可附載坐人、人車共道，請禮讓行人優先通行、行人穿越道上不能騎自行車，請下車牽車，依規定兩段式左(右)轉、行駛時，不得爭先、爭道、並競駛或以其他危險方式駕駛，遵守行車秩序規範，大型車轉彎半徑大並有視覺死角，避免過於靠近行駛於大型車前或併行，以維護生命安全。

Keselamatan Bersepeda: Mohon kenakan helm a, jangan menggunakan telepon genggam selama perjalanan, dan simpan perlengkapan keselamatan sepeda dalam kondisi baik dan lengkap. Dilarang membonceng orang, mengutamakan pedestrian saat di jalan, dan tidak boleh menaiki sepeda saat menyebrang di zebra cross, silakan turun dan tuntun sepeda Anda, dan saat berkendara dalam dua tahap belok kiri (kanan) dan mengemudi sesuai dengan peraturan, jangan berebut untuk mendapatkan tempat pertama, bersaing untuk mendapatkan jalur, mengemudi berdampingan atau mengemudi dengan cara berbahaya lainnya. Patuhi peraturan dan peraturan mengemudi. Kendaraan besar memiliki radius belok yang besar dan titik buta visual. Hindari Berkendara terlalu dekat di depan kendaraan besar atau paralel untuk menjaga keselamatan hidup.

3、**機車安全**：請正確配戴安全帽、全天開頭燈、勿無照騎車、行車時勿當低頭族、勿以手持方式使用行動電話、勿任意變換車道、路口禮讓行人、禁止飆車，並勿將機車借給無適當駕照的人，大型車轉彎半徑大並有視覺死角，避免過於靠近行駛於大型車前或併行，以維護生命安全。

Keselamatan Bersepeda Motor: mohon kenakan helm, menyalakan lampu kecil setiap waktu, jangan berkendara tanpa SIM, jangan menundukkan kepala saat mengemudi, jangan gunakan telepon genggam di tangan, jangan mengubah jalur sembarangan, bersikap sopan kepada pejalan kaki di persimpangan, dilarang mengebut dan jangan pinjamkan sepeda motor kepada orang-orang yang tidak

memiliki SIM. Kendaraan besar memiliki radius belok yang besar dan titik buta visual. Hindari mengemudi terlalu dekat di depan atau sejajar dengan kendaraan besar untuk menjaga keselamatan hidup.

4、**行人道路安全**：穿越道路時請遵守交通號誌指示或警察之指揮，不任意穿越車道、闖紅燈，不任意跨越護欄及安全島，不侵犯車輛通行的路權，穿著亮色及有反光的衣服、在安全路口通過道路、預留充足的時間，避免過於靠近行駛於大型車前或併行，以維護生命安全。

Keselamatan Pejalan Kaki: Saat melintasi jalan, mohon ikuti rambu dan petunjuk lalu lintas atau instruksi polisi. Jangan sembarangan menyebrang jalan, menerjang lampu merah, tidak sembarangan melintasi pagar pembatas dan rambu hati-hati, dan tidak melanggar hak jalan kendaraan.Pakai pakaian berwarna cerah dan reflektif. Lewati jalan di persimpangan yang aman dan berikan waktu yang cukup untuk menghindari mengemudi terlalu dekat di depan atau sejajar dengan kendaraan besar untuk menjaga keselamatan hidup.

五、 居住安全：

Keamanan Di Kawasan Perumahan

（一）居家防火、用電安全：

Pencegahan Kebakaran Rumah Dan Keamanan Listrik:

為降低居家意外事故發生，學校應積極提醒學生注意居家防火、用電安全之重要性，利用火災案例教導學生遇火災時切勿慌張，應大聲呼叫、通知周邊人員自身所在位置，並進行安全避難，切勿躲在衣櫥或床鋪下等不易發現場所。各級學校應告誡學生點火器具並非玩具，不可把玩，並使學生了解玩火恐引起火災及傷亡。並應提醒家長有關打火機及點火槍等點火器具之放置場所，應予上鎖，並請家長充分配合告知學童家中的避難逃生路線，以建立危機意識並維護學子居家安全，有關防火常識。

untuk mengurangi terjadinya hal-hal yang tidak diinginkan di rumah, sekolah harus secara aktif mengingatkan siswa akan pentingnya pencegahan kebakaran rumah dan keamanan listrik, serta menggunakan kasus kebakaran untuk mengajarkan siswa agar tidak panik saat terjadi kebakaran. mereka harus berteriak dengan keras, menginformasikan lokasi mereka kepada personel sekitar, dan menjalani evakuasi diri, jangan bersembunyi di tempat yang sulit ditemukan seperti lemari atau bawah tempat tidur. sekolah pada semua tingkatan harus memperingatkan siswa bahwa alat berapi kebaran

bukanlah mainan, tidak boleh untuk dibuat main, serta harus membuat siswa memahami bahwa bermain api dapat menyebabkan korban jiwa. orang tua juga harus diingatkan untuk mematikan alat berapi seperti korek api saat ditempatkan di suatu tempat, harus segera dikunci, menghimbau orang tua untuk bekerja sama memberi tahu siswa mengenai rute evakuasi di rumah mereka, sehingga membangun kesadaran krisis dan menjaga keamanan rumah siswa serta pengetahuan umum tentang pencegahan kebakaran.

1.有關居家防火安全請至內政部消防署網站(https://www.nfa.gov.tw/cht/index.php?code=list&ids=301)，參考並請多加利用「居家消防安全診斷表」。

Untuk keselamatan kebakaran di rumah, silakan kunjungi situs web Departemen Pemadam Kebakaran Kementerian Dalam Negeri (https://www.nfa.gov.tw/cht/index.php?code=list&ids=301), silakan rujuk dan gunakan referensi "Formulir Diagnostik Keamanan Kebakaran Rumah"

2.另居家用電安全，請至台灣電力公司(電力生活館)網站(https://www.taipower.com.tw/tc/news_noclassify.aspx?mid=323)，參考清潔保養篇、用電安全篇及居家生活篇等用電安全文宣知識。

Silakan kunjungi situs web Taiwan Electric Power Company (Electric Life Hall) (https://www.taipower.com.tw/tc/news_noclassify.aspx?mid=323) Lihat artikel pembersihan dan pemeliharaan, artikel keamanan listrik dan kehidupan rumah dan pedoman pengetahuan keselamatan listrik lainnya.

（二）**賃居安全**：

Keamanan Rumah Sewa (Kos)

使用瓦斯熱水器沐浴及瓦斯爐煮食時，要注意室內及走廊空氣流通，使用時切忌將門窗緊閉，或晾曬之衣物阻擋換氣通風窗口，易導致因瓦斯燃燒不完全，而肇生一氧化碳中毒事件；有頭昏、噁心、嗜睡等身體不適情況發生，應立即打開通往室外的窗戶通風，若身體嚴重不適時，請先前往通風良好的室外環境，再打 119 電話或與親友(學校)求助，以維護學生自身安全。外出及就寢前亦必須檢查用電及瓦斯是否已關閉，以確保安全。

Saat menggunakan pemanas air gas untuk mandi dan memasak dengan kompor gas, perhatikan sirkulasi udara di ruangan dan koridor. Saat menggunakannya, jangan menutup pintu atau jendela, atau mengeringkan pakaian yang menghalangi jendela ventilasi, hal ini mudah menimbulkan

pembakaran gas tidak sempurna, sehingga menyebabkan keracunan gas karbon monoksida, dengan gejala, kepala pusing, mual, mengantuk atau ketidaknyamanan fisik lainnya. Anda harus segera membuka jendela yang mengarah ke luar untuk ventilasi, jika anda benar-benar tidak enak badan, silakan pergi ke lingkungan luar ruangan yang berventilasi baik terlebih dahulu, kemudian hubungi 119 atau keluarga Anda (sekolah) untuk meminta pertolongan demi melindungi keselamatan siswa itu sendiri. Sebelum keluar rumah dan tidur, perlu melakukan pengecekan apakah listrik dan gas sudah dimatikan untuk memastikan keamanan.

學校主動關心校外租屋學生，並藉由訪視賃居，特別提醒學生使用電器、瓦斯熱水器等使用安全事項，以避免意外事件發生。此外，參考內政部消防署網站(http://www.nfa.gov.tw/main/Unit.aspx?ID=&MenuID=500&ListID=319)有關「防範一氧化碳中毒居家安全診斷表」，並運用寄發家長聯繫函，使學生了解自我檢查方法，以落實防範一氧化碳中毒作為。

Sekolah berinisiatif peduli tentang siswa yang tinggal di perumahan sewa di luar sekolah, dan melalui kunjungan ke kos, siswa secara khusus diingatkan untuk menggunakan peralatan listrik, pemanas air gas, dan hal-hal keselamatan lainnya untuk menghindari kecelakaan. Selain itu, lihat situs web Departemen Pemadam Kebakaran Kementerian Dalam Negeri (http://www.nfa.gov.tw/main/Unit.aspx?ID=&MenuID=500&ListID=319) tentang "Formulir Diagnosis Pencegahan Keracunan Karbon Monoksida di Rumah" dan kirimkan kepada orang tua Surat kontak untuk memungkinkan siswa memahami metode inspeksi mandiri untuk menerapkan tindakan pencegahan keracunan karbon monoksida.

六、 校園及人身安全：

Keamanan sekolah dan pribadi:

(一) 各級學校應全面強化校園門禁安全管制、校園巡邏措施及監視（錄）器材及緊急求救鈴設備設置，各校警衛巡查校園時，監視系統及門禁管制應責由專人監看或建立管理措施，以免發生安全間隙。學校應與轄區警政單位保持聯繫，強化落實校園周邊安全巡邏，並依學校與警察單位簽署之「維護校園安全支援約定書」，建立預警與社區聯防機制，有效即時應處突發事件。課後社團及課後照顧班或自習班級之教室應集中配置，減少放學後樓層出入口動線，便於加強管控人員出入，提醒學生如在校遇陌生人或可疑人物，應立即通知師長，防止意外事件發生。

Setiap sekolah seharusnya memperkuat kontrol keamanan akses sekolah, tindakan patroli sekolah, peralatan pemantauan (perekam) dan pengaturan peralatan panggilan darurat secara komprehensif, ketika penjaga sekolah berpatroli di sekolah, sistem pemantauan dan kontrol akses seharusnya dipantau oleh petugas khusus atau menetapkan tindakan manajemen untuk menghindari terjadi celah keamanan. Sekolah hendaknya tetap berhubungan dengan unit kepolisian di wilayah yurisdiksinya, memperkuat pelaksanaan patroli keamanan di sekitar sekolah, menetapkan peringatan dini dan mekanisme pertahanan bersama masyarakat sesuai dengan "Surat Perjanjian Dukungan untuk Menjaga Keamanan Sekolah" yang ditandatangani oleh sekolah dan unit kepolisian untuk segera menanggapi keadaan darurat secara efektif. Ruang kelas untuk ekstrakurikuler sepulang sekolah dan kelas penitipan sepulang sekolah atau kelas belajar mandiri seharusnya diatur secara terpusat untuk mengurangi pergerakan arus masuk dan keluar lantai sepulang sekolah, lebih mudah untuk memperkuat kontrol akses personel1, mengingatkan siswa bahwa jika mereka bertemu dengan orang asing atau orang yang mencurigakan di sekolah harus segera memberi tahu guru untuk mencegah terjadinya kecelakaan.利用相關課程或集會時機，加強學生安全意識及被害預防觀念教育，應提醒學生寒假期間配合學校作息，上學勿單獨太早到校，課餘時，避免單獨留在教室；請務必結伴同行，避免單獨到校園偏僻的死角，確保自身安全。學生放學不要太晚離開校園，或由家人陪同，絕不單獨行經漆黑小巷或人煙罕至的地方及進出危險場所。Menggunakan kesempatan pada kelas yang relevan atau waktu berkumpul untuk memperkuat pendidikan kesadaran siswa tentang keamanan dan konsep pencegahan viktimisasi. Siswa seharusnya diingatkan untuk bekerja sama dengan rutinitas sekolah selama liburan musim dingin, jangan sendirian sampai di sekolah terlalu pagi untuk bersekolah, menghindari tinggal sendirian di dalam ruang kelas selama waktu luang; mohon untuk bepergian bersama, menghindari pergi sendirian ke sudut terpencil di sekolah untuk memastikan keamanan diri sendiri. Siswa tidak boleh meninggalkan sekolah terlalu hilir malam sepulang sekolah atau ditemani oleh anggota keluarganya, dan sama sekali jangan pernah berjalan sendirian melalui gang gelap atau tempat terpencil dan keluar masuk di tempat berbahaya..

(二) 學生若於校內外遭遇陌生人或發現可疑人物，應立即通知師長或快速跑至人潮較多地方或最近便利商店，大聲喊叫吸引其他人的注意，尋求協助。請各級學校提醒學生夜間返回租屋處尤須注意門戶安全及可疑份子；另行

經偏僻昏暗巷道時，應小心不明人士跟蹤尾隨，並隨身攜帶個人自保物品如防狼噴霧劑、哨子等，以備不時之需。

Jika siswa bertemu dengan orang asing atau menemukan orang yang mencurigakan di dalam atau di luar sekolah harus segera memberi tahu guru atau segera berlari ke tempat keramaian atau toko swalayan terdekat, berteriak keras untuk menarik perhatian orang lain dan mencari bantuan. Setiap sekolah diminta untuk mengingatkan siswa terutama harus memperhatikan keamanan portal dan elemen yang mencurigakan saat kembali ke rumah sewa pada malam hari; selain itu ketika melewati gang yang terpencil dan gelap harus waspada terhadap orang tak dikenal yang mengintai dan membawa barang-barang perlindungan pribadi seperti semprot anti serigala dan peluit dan lain-lain untuk berjaga-jaga.

七、**藥物濫用防制：**

Pencegahan penyalahgunaan obat

(一)鑒於新興混合式毒品除有精美包裝之特徵，易降低施用者對於毒品的警戒性外，亦多為二種以上的毒品混合，造成更大的危險性及致死率（相關資訊或偽包裝圖檔如毒品咖啡包、毒果凍、梅粉等等，請參考教育部防制學生藥物濫用資源網站 http://enc.moe.edu.tw/）。

Mengingat obat terlarang campuran yang bermunculan selain memiliki karakteristik kemasan yang sangat bagus dapat mengurangi kewaspadaan pengguna dengan mudah terhadap obat terlarang, sebagian besar juga merupakan campuran dari dua jenis atau lebih obat terlarang sehingga menyebabkan tingkat bahaya dan kematian yang lebih besar (informasi terkait atau gambar kemasan palsu seperti kemasan kopi obat terlarang, jelly beracun, bubuk plum dan lain-lain, silakan merujuk ke laman web Sumber Daya Departemen Pendidikan untuk Mencegah Siswa Terhadap Penyalahgunaan Obat Terlarang http://enc.moe.edu.tw/).

(二)為避免學生因對毒品危害及濫用藥物認知不足而好奇誤用，請學校提醒家長關心學生校內外交友及學習狀況，寒假期間應保持正常及規律生活作息，不依賴藥物提神，非醫師處方藥物不要輕易使用，拒絕成癮物質；參加聚會活動時，務必提高警覺並且不隨意接受陌生人的物品及飲料，守法自律、做正確的選擇才能隔絕受同儕及校外人士引誘。

Untuk menghindari penyalahgunaan oleh siswa yang dikarenakan rasa ingin tahu serta kurangnya kesadaran tentang bahaya obat terlarang dan penyalahgunaan obat, harap sekolah mengingatkan orang tua untuk peduli terhadap teman siswa di dalam dan luar sekolah serta keadaan belajar siswa. Selama liburan musim dingin seharusnya mempertahankan rutinitas kehidupan

yang normal dan teratur, tidak mengandalkan obat untuk penyegaran, jangan menggunakan obat resep yang bukan dari dokter dengan mudah, menolak zat adiktif; Saat menghadiri kegiatan bersama, harus meningkatkan kewaspadaan dan tidak sembarangan menerima barang dan minuman dari orang asing, mematuhi hukum dan disiplin diri serta membuat pilihan yang tepat baru dapat mengisolasi diri dari godaan teman dan orang luar sekolah.

倘學生不幸誤觸毒品，請提醒家長與學校師長聯繫尋求協助，學校與家人的鼓勵與支持是最好的後盾，瞭解青年學子使用毒品的情境及原因，對症下藥根除這些問題，共同輔導並提供適性、多元學習方案，避免學生中輟或休、轉、退學離校，以協助走出對毒品的依賴性。相關求助諮詢專線為各縣市家庭教育中心（諮詢專線：412-8185)或毒品危害防制中心(戒毒免費專線電話：0800-770-885)，以協助青年學子遠離毒害。

Jika siswa menyentuh obat terlarang secara tidak sengaja, harap mengingatkan orang tua untuk menghubungi guru sekolah guna meminta bantuan. Dorongan dan dukungan sekolah dan anggota keluarga adalah penunjang terbaik. Memahami situasi dan alasan siswa muda menggunakan obat terlarang, memberikan penawar yang tepat untuk memberantas masalah ini, konseling bersama dan menyediakan program pembelajaran yang sesuai dan beragam untuk menghindar siswa putus sekolah atau cuti, pindah atau keluar meninggalkan sekolah, guna membantu keluar dari ketergantungan obat terlarang. Saluran konsultasi bantuan terkait untuk mencari bantuan adalah pusat pendidikan keluarga di setiap kabupaten dan kota (saluran konsultasi : 412-8185) atau pusat pencegahan bahaya obat terlarang (saluran telepon bebas pulsa untuk rehabilitasi obat terlarang: 0800-770-885) untuk membantu siswa muda menjauhi obat terlarang.

為防杜藥頭危害校園安全，請學校師長多加留意關心，另提供情資協助檢警循線查緝，打擊校園及社區藥物濫用情形，以營造「健康校園」。

Untuk mencegah pengedar obat terlarang membahayakan keamanan sekolah, guru sekolah diminta untuk lebih memperhatikan, selain itu, memberikan informasi untuk membantu kejaksaan dalam penyidikan lanjutan, memerangi situasi penyalahgunaan obat terlarang di sekolah dan masyarakat, dan menciptakan「kampus yang sehat」

八、詐騙防制：

Pencegahan penipuan:

(一)寒假期間應提醒勿點選不明簡訊網址，避免手機中毒被當成跳板而四處散發簡訊，使歹徒有機可乘。並建立安全使用智慧型手機的觀念，於使

用網路聊天 APP(如 Line)時，請慎防及提高警覺，切勿洩漏帳號與密碼，被歹徒盜用後進行詐騙成為詐騙受害者。

Selama liburan musim dingin, harap diingatkan untuk tidak klik laman web SMS yang tidak dikenal untuk mencegah ponsel terserang virus yang digunakan sebagai batu loncatan dan menyebarkan SMS ke mana-mana, sehingga penjahat dapat memanfaatkan peluang. Dan menetapkan konsep penggunaan ponsel pintar yang aman, saat menggunakan aplikasi obrolan internet (seperti Line), harap berhati-hati dan meningkatkan kewaspadaan, jangan membocorkan akun dan kata sandi, setelah disalahgunakan oleh penjahat untuk melakukan penipuan maka akan menjadi akan menjadi korban penipuan.

(二)歹徒常利用小額付費機制進行詐騙，甚至先開通被害人小額付費服務後再行騙代收認證簡訊。多一分謹慎就多一分保障，建議學生可向電信公司申請關閉手機小額付費功能，並且切勿代收簡訊。

Penjahat sering menggunakan mekanisme pembayaran mikro untuk melakukan penipuan, bahkan setelah membuka layanan pembayaran mikro milik korban, melakukan penipuan kembali dengan mengumpulkan SMS otentikasi. Lebih berhati-hati maka akan lebih banyak perlindungan, disarankan agar siswa dapat mengajukan permohonan ke perusahaan telekomunikasi untuk menutup fungsi pembayaran mikro pada ponsel dan tidak menerima SMS.

(三)面對層出不窮、手法日益翻新之詐騙犯罪手法，為避免成為歹徒以電話假綁架或假事故（交通意外、疾病住院）行真詐財的受害者。學校應提醒家長或學生如接獲可疑詐騙電話或不慎遇上歹徒意圖詐騙，應切記**反詐騙 3 步驟**：「**保持冷靜**」、「**小心查證**」、「**立即報警或撥打 165 反詐騙諮詢專線**」尋求協助。

Dalam menghadapi metode kejahatan penipuan yang tak ada habisnya dan semakin diperbarui, untuk menghindari menjadi korban penipuan harta melalui telepon dengan cara penculikan palsu atau kecelakaan palsu (kecelakaan lalu lintas, rawat inap rumah sakit) oleh penjahat, sekolah seharusnya mengingatkan orang tua atau siswa bahwa jika mereka menerima panggilan telepon penipuan yang mencurigakan atau secara tidak sengaja bertemu dengan penjahat yang bermaksud untuk menipu, harus ingat 3 langkah anti penipuan:「tetap tenang」,「periksa dengan hati-hati」,「segera menghubungi polisi atau menghubungi saluran konsultasi anti penipuan 165」untuk mencari bantuan..

(四)近年來詐騙集團盜用帳號後假冒親友借錢案件也越來越多，呼籲學生應善用通訊軟體的安全設定，例如關閉「允許自其他裝置登入」功能，以

降低被盜用機率；另學生或其家屬接到親友使用通訊軟體傳訊息借錢時，應當面或電話與對方聯絡，未確認真偽以前不可貿然匯款，以免上當。

Dalam beberapa tahun terakhir juga semakin lama semakin banyak kasus kelompok penipuan menyalahgunakan akun dengan cara meniru sebagai kerabat atau teman untuk guna meminjam uang, mengajak siswa untuk memanfaatkan pengaturan keamanan perangkat lunak komunikasi, seperti mematikan fungsi 「Mengizinkan masuk dari perangkat lain」guna mengurangi kemungkinan disalahgunakan; selain itu, ketika siswa atau anggota keluarganya menerima pesan peminjaman uang dari kerabat dan teman dengan menggunakan perangkat lunak komunikasi, seharusnya menghubungi pihak tersebut secara tatap muka atau melalui telepon, jangan mengirim uang secara gegabah sebelum dikonfirmasi keasliannya, agar tidak tertipu..

(五)家長及各校師生可透過查詢內政部警政署「165 全民防騙」網站公告資訊(網址 http://www.165.gov.tw/index.aspx，或由本部校安中心網頁連結)，或加入內政部警政署 165 反詐騙 LINE 官網下載最新詐騙手法，以避免受騙上當。

Orang tua, guru dan siswa dari setiap sekolah dapat memeriksa informasi pengumuman melalui laman web 「165 Pencegahan Penipuan」 dari Departemen Dalam Negeri Badan Kepolisian Nasional (http://www.165.gov.tw/index.aspx, atau dari Pusat Keamanan Sekolah Kementerian) (Tautan web), atau bergabunglah dengan Line 165 anti-penipuan dari Departemen Dalam Negeri Badan Kepolisian Nasional untuk mengunduh metode penipuan terbaru dari web resminya guna menghindari tertipu.

九、網路賭博防制：

學校應提醒老師及家長共同主動關心學生校內、外的言行，並加強對學生的關懷與輔導，如發現學生有異常情事，即積極介入處置與輔導，避免因網路誘惑而落入陷阱或衍生其他偏差行為；若發現學生涉及網路賭博情事，應通知學校依據本部校安通報作業要點即時通報與介入輔導，並由學校截取畫面及網址，提供教育主管機關通知警政單位查處，或向「iWIN 網路內容防護機構」提出反映，以防止學生接觸有害身心之網路內容，共同保護莘莘學子，營造純淨的學習環境。

Pencegahan perjudian internet:

Sekolah seharusnya mengingatkan guru dan orang tua untuk berinisiatif peduli dengan perkataan dan perbuatan siswa di dalam dan di luar sekolah, serta memperkuat kepedulian dan bimbingan bagi siswa. Jika ditemukan siswa

memiliki situasi yang tidak normal, segera campur tangan secara aktif dalam penanganan dan bimbingan untuk menghindari jatuh ke dalam perangkap atau adanya penyimpangan tingkah laku lainnya akibat godaan internet. Jika siswa diketahui terlibat dalam perjudian internet, seharusnya memberi tahu sekolah untuk segera melaporkan dan campur tangan dalam bimbingan berdasarkan poin utama operasional laporan keamanan sekolah dari Departemen Pendidikan, dan sekolah mencuplik layar dan alamat web, memberikan lembaga pendidikan untuk memberi tahu unit kepolisian guna penyelidikan dan penanganan, atau mengajukan tanggapan kepada 「Badan Perlindungan Konten Internet iWIN」untuk mencegah siswa berhubungan konten internet yang membahayakan fisik dan mental, bersama-sama melindungi siswa, menciptakan lingkungan belajar yang murni.

十、犯罪預防：

Pencegahan kriminalitas:

(一)請學校提醒同學切勿從事違法活動：

如飆車、竊盜、販賣違法光碟軟體、參加犯罪組織活動或從事性交易（援交）等。另近年來逐漸增多的電腦網路違法事件如：非法散布謠言影響公共安寧、違法上傳不當影片、入侵他人網站竊取或篡改資料等，請各級學校加強學生網路使用認知素養並尊重個人隱私權益，以免誤蹈法網。

Harap sekolah mengingatkan siswa untuk tidak melakukan kegiatan ilegal: Seperti balap motor/mobil, pencurian, penjualan CD perangkat lunak ilegal, berp artisipasi dalam aktivitas organisasi kriminal, atau terlibat dalam transaksi seks (kencan dengan kompensasi) dan lain-lain. Selain itu, dalam beberapa tahun ini t elah terjadi peningkatan hal pelanggaran internet komputer seperti: menyebarka n rumor secara ilegal yang mempengaruhi ketentraman masyarakat, mengungga h video yang tidak pantas secara ilegal, meretas laman web orang lain untuk me ncuri atau merusak informasi dan lain-lain. Setiap sekolah diminta untuk mempe rkuat literasi kognitif siswa tentang penggunaan internet dan menghormati hak p rivasi pribadi untuk menghindari pelanggaran hukum.

(二)加強寒假期間推動兒童及少年性剝削防制教育宣導：

因近期兒少遭網路性剝削案件頻傳，網路已融入大眾生活文化，且智慧型手機的功能及處處都是無線網路的環境情況下，更需注意兒童及少年使用手機的情況；學校、家長應建立與兒童及少年間的信任，以幫助角色協助兒童及少年建立良好健康上網觀念。另為維護兒童及少年假期安全，請學校利用各集會時間，加強宣導網路性剝削的相關議題，寒假期間避免兒童及少年無知，於網路遭有心人士誘惑而涉性剝削等情形，並鼓勵從事正當

休閒活動，以增進兒童及少年健全發展，有效降低憾事發生機率，以確保兒少權益及保障兒少安全無虞。

Memperkuat promosi penyuluhan pendidikan pencegahan eksploitasi seksual terhadap anak dan remaja selama liburan musim dingin:Karena maraknya kasus eksploitasi seksual internet anak akhir-akhir ini, internet telah diintegrasikan ke dalam budaya kehidupan umum, serta fungsi ponsel pintar dan di bawah situasi lingkungan jaringan nirkabel dimana-mana, maka perlu untuk lebih memperhatikan situasi penggunaan ponsel oleh anak dan remaja; sekolah, orang tua seharusnya membangun kepercayaan dengan anak dan remaja dengan peran pembantu dalam membantu anak dan remaja untuk membangun konsep berinternet yang baik dan sehat. Selain itu, demi menjaga keamanan anak dan remaja selama liburan, sekolah diminta untuk memanfaatkan berbagai waktu berkumpul guna memperkuat penyuluhan masalah yang berkaitan dengan eksploitasi seksual internet. Selama liburan musim dingin, untuk menghindari situasi anak dan remaja dari ketidaktahuan dan tergoda oleh pihak yang sengaja melibatkan dalam eksploitasi seksual di internet, mendorong untuk mengikuti kegiatan waktu luang yang tepat, mempromosikan perkembangan anak dan remaja yang sehat, mengurangi kemungkinan penyesalan secara efektif, untuk memastikan hak dan jaminan keamanan anak dan remaja tanpa rasa takut.

(三)遊戲用槍防制：

近年來市面上遊戲用槍購得容易，若使用不當易造成傷害，基於學生安全維護及減少學生因使用遊戲用槍不當造成傷害，請學校運用集會、學生家長聯繫函、校務會議、親師座談等各種方式實施安全宣導及融入教學，並加強對學童及家長宣導，勿任意把玩或購買非適用年齡之遊戲用槍商品。

Pencegahan pemakaian senjata untuk permainan:Dalam beberapa tahun terakhir, sangat mudah untuk membeli senjata permainan di pasaran. Jika penggunaan yang tidak tepat, dapat dengan mudah menyebabkan cedera. Berdasarkan penjagaan keamanan siswa dan untuk mengurangi cedera yang disebabkan oleh penggunaan senjata permainan yang tidak tepat, sekolah diminta untuk menggunakan berbagai cara pertemuan, surat kontak orang tua, pertemuan urusan sekolah, diskusi guru dengan orang tua dan lain-lain untuk menerapkan penyuluhan keamanan dan mengintegrasikan ke dalam pengajaran, serta memperkuat penyuluhan kepada siswa dan orang tua, jangan sembarangan bermain atau membeli produk senjata untuk permainan yang tidak sesuai dengan usia.

十一、網路沉迷防制：

假期間學生閒暇的時間變長，加上行動上網的普及，各式上網載具亦提供了種類多元的應用程式與遊戲下載，因此更容易使得學生沉迷於網路世界或遊戲，近年來由於過度沉迷於玩手機遊戲所引發的病症也逐漸增多，特別是對肩頸、手腕與眼睛的傷害，請學校提醒家長應注意孩子的上網安全及時間管理等問題，與孩子共同制訂上網公約及培養正確的網路使用態度與習慣，也要鼓勵孩子多從事戶外活動或多元休閒，避免過度依賴 3C 產品，養成健康上網好習慣。

Pencegahan kecanduan internet:Saat liburan, waktu luang siswa menjadi lebih lama, ditambah popularitas internet seluler, berbagai wahana internet juga menyediakan berbagai aplikasi dan permainan unduhan sehingga lebih mudah membuat siswa kecanduan dengan dunia atau permainan internet. Dalam beberapa tahun terakhir ini, penyakit yang disebabkan oleh kecanduan bermain permainan telepon seluler juga berangsur-angsur meningkat, terutama kerusakan pada bahu, leher, pergelangan tangan dan mata. Harap diingatkan kepada orang tua untuk memperhatikan masalah keamanan dan pengaturan waktu internet bagi anak-anak, menetapkan kesepakatan berinternet dan membina sikap dan kebiasaan penggunaan internet yang benar dengan anak-anak secara bersama, juga harus mendorong anak-anak untuk melakukan aktivitas luar ruangan atau berbagai aktivitas rekreasi, untuk menghindari ketergantungan yang berlebihan pada produk elektronik dan mengembangkan kebiasaan berinternet yang sehat.

十二、學生發生意外事件之通報與聯繫管道：

Saluran pelaporan dan kontak untuk siswa yang mengalami kecelakaan:

持續關懷學生並落實通報：

請學校假期期間對於學生關懷不間斷，持續注意學校學生有無受虐、 性侵害、兒少未獲妥善照顧(脆弱家庭)、家庭暴力等事件發生，並利用各種機會(如學校辦理營隊、返校日等時機)提醒同學各種預防觀念以加強宣導，使學生能夠學會自我保護，建立應有的危機意識；學校人員若透過臉書、班級群組等知悉有上開情形，亦應立即辦理通報。

Terus peduli terhadap siswa dan melaksanakan pelaporan:Harap sekolah tetap peduli terhadap siswa selama liburan, tetap memperhatikan apakah siswa sekolah ada mengalami penyiksaan, pemerkosaan, anak-anak tidak dirawat dengan baik (keluarga rentan), kekerasan dalam rumah tangga dan kejadian lainnya, serta memanfaatkan berbagai kesempatan (seperti sekolah mengadakan kamp, hari kembali ke sekolah dan kesempatan lainnya) untuk mengingatkan siswa tentang berbagai konsep pencegahan untuk memperkuat penyuluhan, sehingga siswa

dapat belajar melindungi diri sendiri dan membangun kesadaran krisis; jika personel sekolah mengetahui ada hal tersebut di atas melalui Facebook, kelompok kelas dan lain-lain, juga harus segera melaksanakan pelaporan..

(一) 學生於寒假期間發生各類意外事件，可運用各級學校校園安全聯繫電話請求協助。學校於獲知學生發生意外事件時，請依教育部「校園安全及災害事件通報作業要點」規定，遇緊急重大事件或需主管教育行政機關協處之事件，必須於 2 小時內透過校園安全暨災害防救通報系統實施通報，惟情況緊迫或須協助事件應先行以電話通報教育部校安中心或教育部國民及學前教育署校安中心，均有專責值勤人員實施 24 小時輪勤，教育部校安中心專線電話：(02)33437855、33437856，傳真：(02)33437920，教育部國民及學前教育署校安中心專線電話：(04)23302810，傳真：(04)23302764。

Siswa yang mengalami berbagai kejadian kecelakaan selama liburan musim dingin dapat menggunakan nomor kontak keamanan setiap sekolah untuk meminta bantuan. Ketika sekolah mengetahui bahwa siswa mengalami kejadian kecelakaan, silakan berdasarkan peraturan dari 「Poin Utama Keamanan Sekolah dan Operasional Pelaporan Kejadian Bencana」dari departemen pendidikan. Dalam kejadian gawat darurat atau kejadian yang memerlukan penanganan dari lembaga administrasi pendidikan, harus melakukan pelaporan dalam waktu 2 jam melalui sistem pelaporan pencegahan dan penyelamatan bencana sekolah. Namun, jika situasi mendesak atau kejadian yang memerlukan bantuan seharusnya melakukan pelaporan melalui telepon terlebih dahulu kepada Pusat Keamanan Sekolah dari Departemen Pendidikan atau Pusat Keamanan Sekolah dari Departemen Pendidikan Nasional dan K-12 Administrasi Pendidikan Kementerian Pendidikan, memiliki petugas khusus yang bertugas untuk menerapkan shift 24 jam. Saluran telepon Pusat Keamanan Sekolah Departemen Pendidikan: (02) 33437855, 33437856, faks: (02) 33437920, saluran telepon Pusat Keamanan Sekolah K-12 Administrasi Pendidikan Kementerian Pendidikan: (04) 23302810, faks: (04) 23302764.